



# UNION BELGE DE GOLF MINIATURE BELGISCH VERBOND VOOR MIDGET GOLF BANEN MINI GOLF VERBAND



## 2.4 Pistes en béton

- 2.4.1. In general, lanes have the following dimensions: length:12,00 m, width: 1,25 m, target circle diameter: 2,50 m

Les pistes de minigolf sont de dimensions normalisées  
Longueur **12,00 m** - Largeur **1,25 m** - Diamètre du cercle **2,50 m**

In het algemeen hebben de banen de volgende afmetingen:  
lengte:12,00 m, breedte: 1,25 m, doeleirkeldiameter: 2,50 m

- 2.4.2. The lanes should always be arranged in the same order from 1 to 18

Les pistes doivent toujours être placées dans le même ordre de 1 à 18.

De banen moeten altijd in dezelfde volgorde worden gerangschikt van 1 tot 18

- 2.4.3. Only courses with standard dimensions of lanes and obstacles can be approved as concrete courses.

Seules les pistes 4, 5, 9, 11, 12, 13, 14 et 16 peuvent être placées dans l'autre sens.

Spiegelbeeldversies van de banen 4, 5, 9, 11, 12, 13, 14 en 16 zijn toegestaan.

- 2.4.4. Only courses with standard dimensions of lanes and obstacles can be approved as concrete courses.

Toutes les pistes et obstacles doivent être de dimensions standards et approuvées.

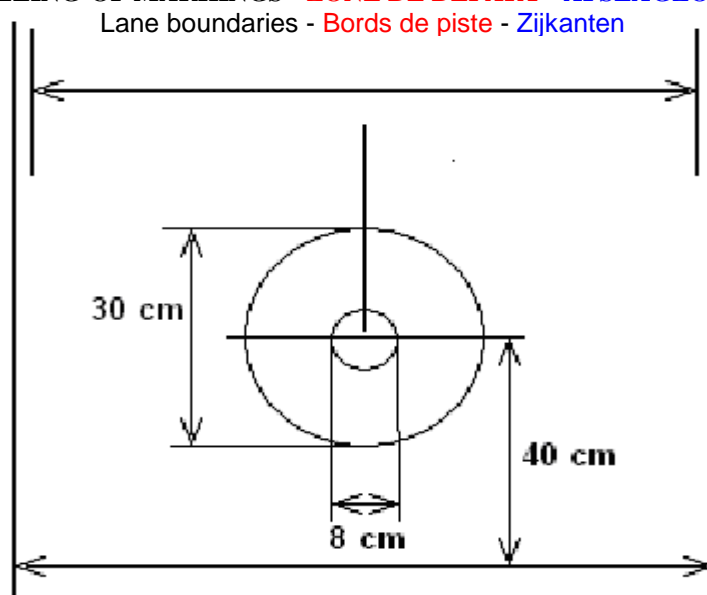
Alleen banen met standaardafmetingen van banen en hindernissen kunnen worden goedgekeurd als betonnen parcours. In deze regels is de tekst doorslaggevend en de tekeningen adviserend, voor het geval er conflicten tussen hen zijn. Als er geen verwijzing is naar een bepaald punt in de tekst, dan is het beeld doorslaggevend.

- 2.4.5. The teeing-off marking is a circle 30 cm in diameter, equidistant from the boundaries on either side of the lane. The centre of the teeing-off marking is 40 cm from the beginning of the playing area and is a circle 8 cm in diameter.

Le point de départ est un cercle de 30 cm de diamètre et se trouve au milieu des côtés latéraux de la piste. Le point central est situé à 40 cm du bord de la piste et le point central a un diamètre de 8 cm.

De teeing-off markering is een cirkel 30 cm in diameter, op gelijke afstand van de grenzen aan de zijkant van de baan. Het midden van de teeing-off markering is 40 cm vanaf het begin van het speelveld en is een cirkel 8 cm in diameter.

## TEEING-OF MARKINGS - ZONE DE DEPART - AFSLAGZONE



## BEGINNING OF LANE - DEBUT DE LA PISTE – AFSLAGZONE

- 2.4.6. In every target circle there must be a repositioning marking line at a constant distance of 20 cm from the boundary. It continues from the opening of the circle on both sides of the playing area until the 30 cm-line behind the last obstacle. At lanes 1 and 2 it continues until the border line. At the corners of the opening to the circle there should be diagonal auxiliary lines at an angle of 45 degrees.

Dans chaque cercle de but doit être inscrit à 20 cm du bord un cercle de repositionnement. Celui-ci doit aussi aller de l'ouverture du cercle jusqu'à la ligne de délimitation des 30 cm. Aux pistes 1 et 2, celle-ci doit même aller jusqu'à la ligne de délimitation. Dans les cercles une ligne d'aide rejoint l'angle sur 45°.

In elke doelcirkel moet er een herpositioneringsmarkeringslijn zijn op een constante afstand van 20 cm van de boord. Het gaat verder vanaf de opening van de cirkel aan beide zijden van het speelveld tot de 30 cm-lijn achter de laatste hindernis. Op banen 1 en 2 gaat het door tot aan de grens. Op de hoeken van de opening naar de cirkel moeten er diagonale hulplijnen zijn onder een hoek van 45 graden.

- 2.4.7. At all lanes except for 1, 2, 7 and 18 the repositioning marking close 30 cm after the obstacle and parallel to it. If the obstacle construction has parts which protrude forward, the line has to be set at a distance of 30 cm from these parts.

A toutes les pistes exceptées: les pistes 1, 2, 7 et 18, la ligne de repositionnement doit se trouver 30 cm après l'obstacle, parallèlement à celui-ci. Ceci vaut aussi pour les pistes avec obstacles construits 30 cm.

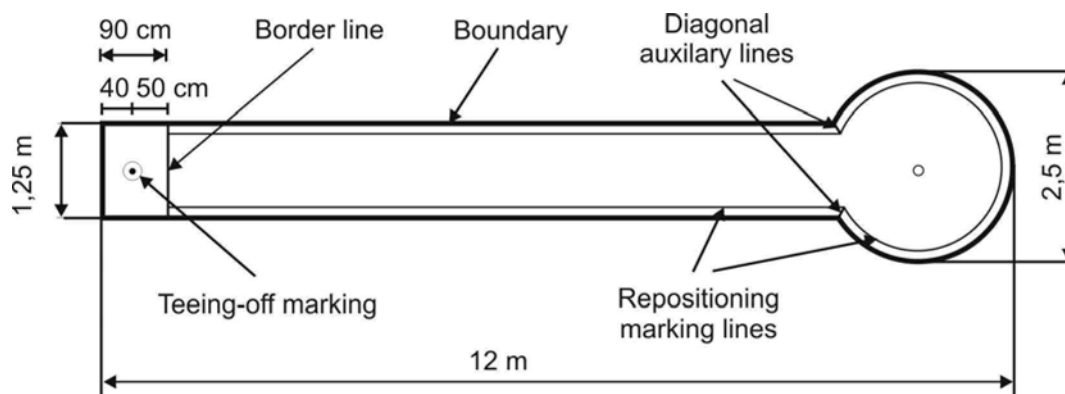
Op alle banen, behalve 1, 2, 7 en 18, sluit de herpositioneringsmarkering 30 cm na het obstakel en parallel daaraan. Als de hindernisconstructie onderdelen heeft die naar voren

- 2.4.8. The playing area can be entered, but only for preparing and playing a stroke.

Dans le traçage, l'épaisseur des traits doit-être incluse dans la distance.

Het speelveld kan worden betreden, maar alleen voor de voorbereiding en het spelen van een slag.

## Piste / Baan 1

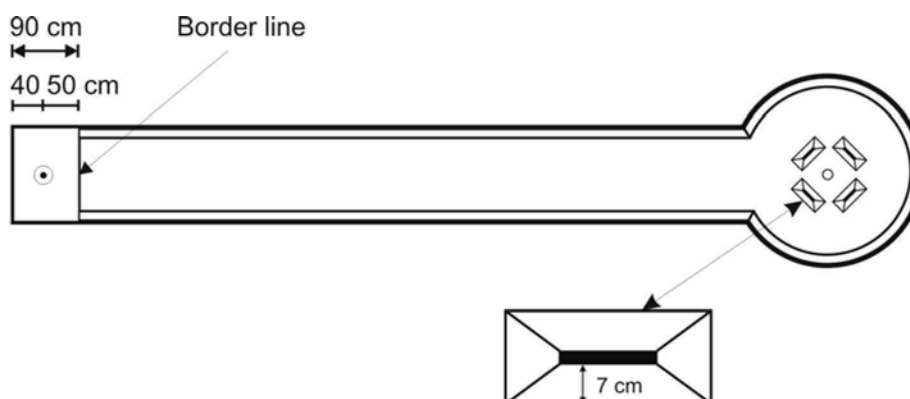


The border line has to be marked 50 cm from the center of teeing-off area.

La ligne de délimitation est tracée 50 cm à partir du centre du départ.

De grenslijn moet worden gemarkeerd op 50 cm van het centrum van het teeing-off gebied.

## Piste / Baan 2



The border line has to be marked 50 cm from the center of teeing-off area.

If there is less than 7 cm between a stone and the point of contact of the ball with the lane, the ball can be repositioned as follows: Lines have to be drawn parallel to the stone at a distance of 7 cm. Diagonal lines connect the corners of this rectangle with the corners of the stone. In this area the ball can be placed at 90 degrees from the stone. If the ball is touching one of the diagonal lines it can be repositioned on the corresponding corner of the rectangle.

Playing over the stones is not permitted.

If the refereeing committee has appointed a lane referee, the player is not allowed at all to touch the ball after passing the border line. Repositioning or cleaning the ball can only be done by the lane referee with advice of the player.

La ligne de délimitation est tracée 50 cm à partir du centre du départ.

S'il y a moins de 7 cm entre le point de contact de la balle et la pierre, la balle peut alors être placée comme suit :

Des lignes doivent être tirées parallèlement aux pierres à une distance de 7 cm. Des lignes diagonales doivent relier les coins des pierres et les angles des lignes tirées. Dans cette surface, la balle peut être placée à 90° par rapport à la pierre. Si la balle se trouve sur une de ces lignes diagonales, elle peut alors être placée sur l'angle correspondant.

Il n'est pas permis de jouer par-dessus les pierres.

Si le comité d'arbitrage a désigné un juge de piste, le joueur n'est pas autorisé du tout à toucher la balle après avoir franchi la ligne de délimitation. Le repositionnement ou le nettoyage de la balle ne peut être fait que par un juge de piste nommé par le chef arbitre ou par un arbitre présent.

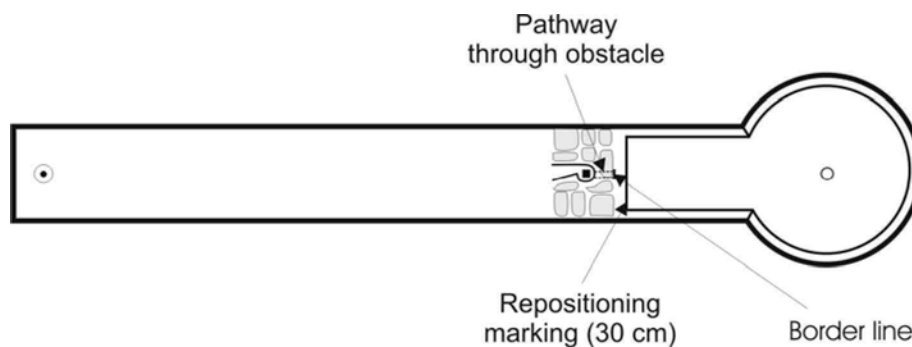
De grenslijn moet worden gemarkeerd op 50 cm van het centrum van het teeing-off gebied.

Als er minder dan 7 cm tussen een steen en het contactpunt van de bal met de baan zit, kan de bal als volgt worden verplaatst: Lijnen moeten parallel aan de steen worden getrokken op een afstand van 7 cm. Diagonale lijnen verbinden de hoeken van deze rechthoek met de hoeken van de steen. In dit gebied kan de bal op 90 graden van de steen worden geplaatst. Als de bal een van de diagonale lijnen aanraakt, kan deze op de overeenkomstige hoek van de rechthoek worden verplaatst.

Als de bal over de stenen springt, wordt het spel voortgezet vanaf de positie waarin de bal stopte. Als de bal uit de baan springt, zijn de normale herpositioneringsregels van toepassing.

Als de scheidsrechterscommissie een baanscheidsrechter heeft aangesteld, mag de speler de bal na het overschreden van de grenslijn helemaal niet meer aanraken. Herpositionering of reiniging van de bal kan alleen worden gedaan door de baan scheidsrechter met advies van de speler.

## Piste / Baan 3

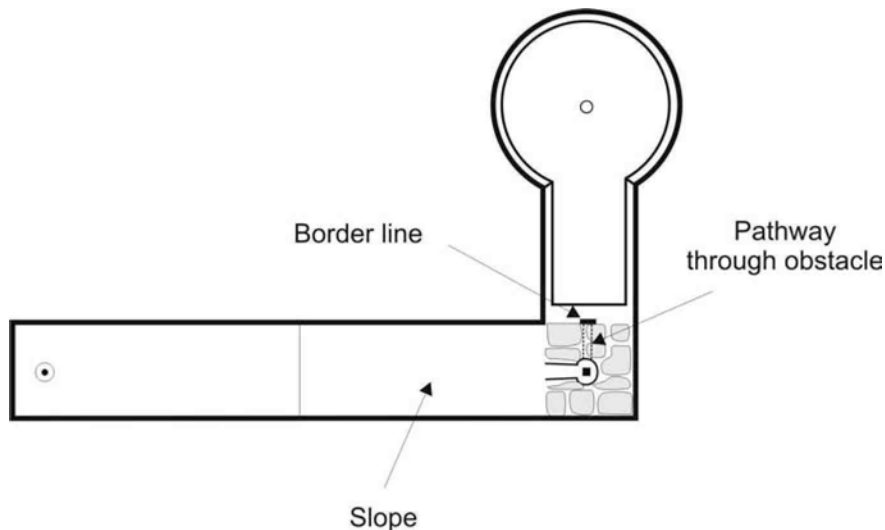


A straight line has to be marked at the exit of the obstacle. This is the border line.

La ligne de délimitation doit être tracée immédiatement à la sortie de l'obstacle.

Bij de uitgang van het obstakel moet een rechte lijn worden gemarkeerd. Dit is de grens.

## Piste / Baan 4

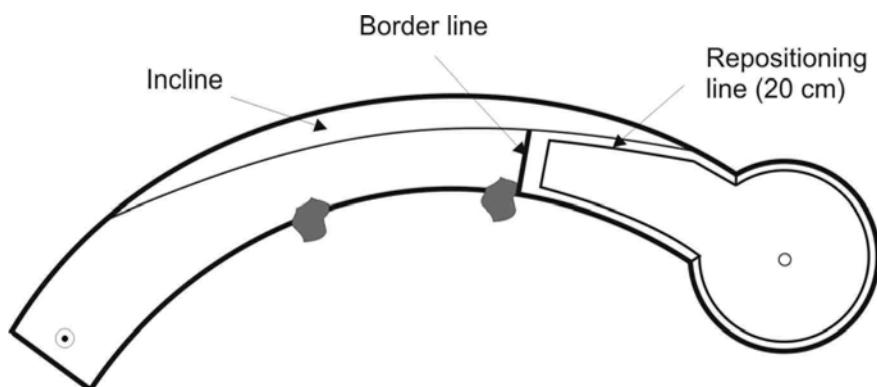


A straight line has to be marked at the exit of the obstacle. This is the border line.

La ligne de délimitation doit être tracée immédiatement à la sortie de l'obstacle.

Bij de uitgang van het obstakel moet een rechte lijn worden gemarkeerd. Dit is de grens.

## Piste / Baan 5



A straight line has to be marked at the end of the last obstacle (rock) and at 90 degrees to the boundary. This is the border line.

If the ball comes to rest less than 20 cm from the slope it can be placed at 90 degrees to the slope up to 20 cm from it. There has to be a repositioning line marked parallel to the slope at a distance of 20 cm from it.

If the obstacles are loose rocks (i.e., if the obstacles are not fixed down to the lane) their position must be marked in paint.

La ligne de délimitation doit être immédiatement après le dernier obstacle (pierre) selon un angle de 90° par rapport au bord de la piste.

Si la balle stoppe à moins de 20 cm du côté oblique, elle peut alors être déplacée jusqu'à 20 cm de ce côté, mais selon un angle de 90°. Il doit être tiré parallèlement au côté oblique une ligne de remplacement, à 20 cm.

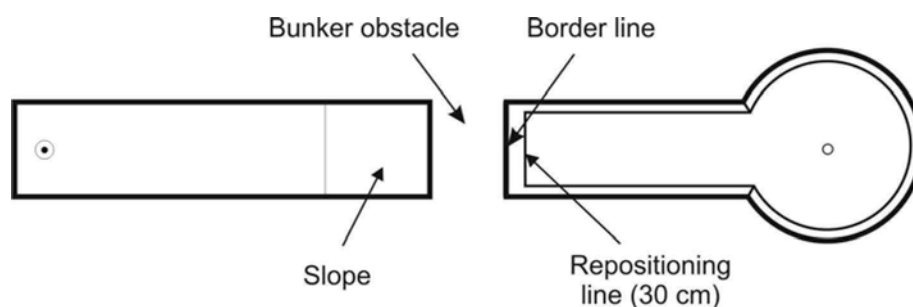
Si l'obstacle (pierres) n'est pas fixe, il doit être défini par des marquages.

Een rechte lijn moet worden gemarkeerd op het einde van de laatste hindernis(rots) en op 90 graden naar de grens. Dit is de grens.

Als de bal minder dan 20 cm van de helling tot stilstand komt, kan hij op 90 graden ten opzichte van de helling tot 20 cm van de helling worden geplaatst. Er moet een herpositioneringslijn zijn die parallel aan de helling is gemarkeerd op een afstand van 20 cm.

Als de hindernissen losse rotsen zijn (d.w.z. als de hindernissen niet vast op de baan zijn bevestigd), moet hun positie in verf worden gemarkeerd.

## Piste / Baan 6



The border line has to be marked right at the beginning of the concrete lane behind the bunker obstacle.

The obstacle has not been passed successfully when the ball has flown over the end of the bunker outside the boundary lines or has touched the bunker (or a mat in the bunker). In this case the stroke counts and has to be retaken.

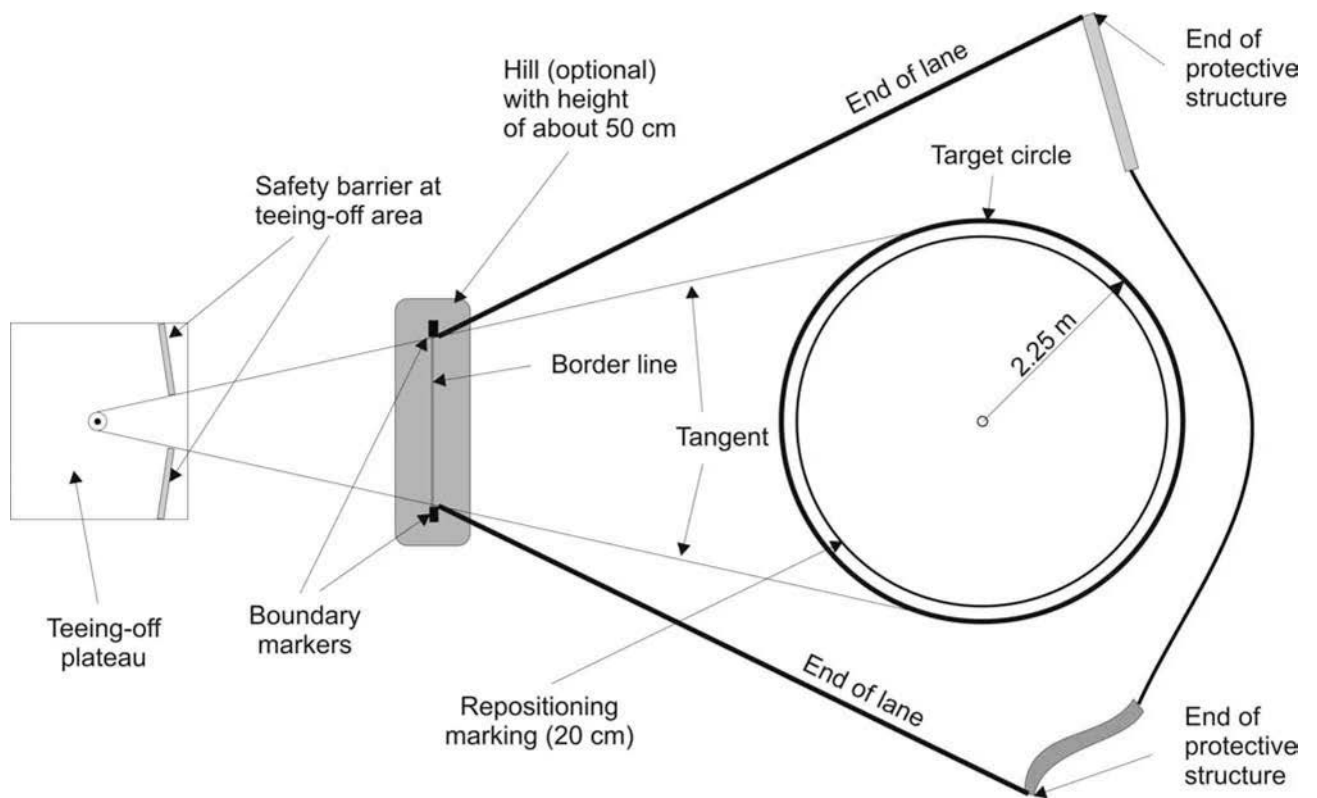
La ligne de délimitation doit être tracée juste après la rampe.

L'obstacle n'est pas passé avec succès si la balle a survolé l'extrémité extérieure de la piste ou si la balle a touché le bac qui sépare la 2<sup>ème</sup> partie de la piste même si celle-ci est en tapis, dans ce cas la balle est rejouée du départ.

De grenslijn moet direct aan het begin van de betonnen baan achter de bunkerhindernis worden gemarkeerd.

Het obstakel is niet met succes gepasseerd wanneer de bal over het einde van de bunker buiten de grenslijnen is gevlogen of de bunker (of een mat in de bunker) heeft aangeraakt. In dit geval telt de slag en moet deze opnieuw worden uitgevoerd.

## **Piste / Baan 7**



1. The lane is defined by the following:

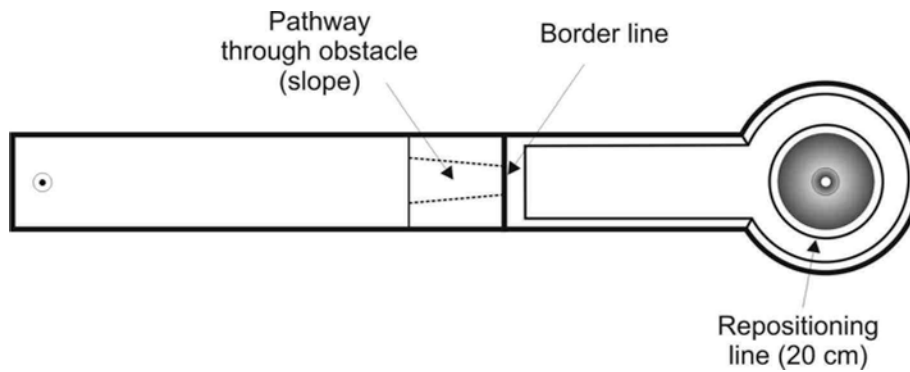
- 1.1 The line from the teeing-off circle to the boundary markers, which are set on the hill (hill is not mandatory) on the line of tangents from the teeing-off circle to the target circle
  - 1.2 The line from the boundary markers to the furthest protective structure of the target circle
  - 1.3 Nets, fences, walls etc. serve as protective structures
2. The border line has to be marked at the top of the hill (height about 50 cm / hill is not mandatory) between the boundary markers.
  3. The width of the passage between the protective nets in front of the teeing-off point is determined by these two tangents. The passage between the protective nets should not be restricted above or below.
  4. The boundary markers should be about 10 to 12 cm wide and 2 metres high. The markings are positioned in such a way that the two tangents running from the teeing-off circle (30 cm diameter) to the target circle cut through them.
  5. For this specific lane also golf irons with slope and special putters for this lane can be used.
  6. The ball may be hit from a raised position at the teeing-off point and at any other point of the lane except for the target circle.
  7. Following the general rules a stroke is played when a player, in readiness to play, brings the putter into contact with the ball thereby setting it in motion (further explanations see there). Specifically for this lane it also counts as a stroke, if the player hits the tee instead of the ball thereby setting the ball in motion.
  8. After passing the border line and remaining in play (i.e. inside the lines described in 2.2), the ball is always played from where it comes to rest.
  9. If the ball leaves the field of play (even temporarily) after correctly passing the border line, it has to be repositioned at the point at which it left the field of play and played from there. At the protective structures the ball can be repositioned up to 30 cm.
  10. Respecting the characteristics of the specific lane the refereeing committee can advise the pairings to apply another playing order as usual to save time. The playing order has to be described and published at the official tournament board. At the lane itself the playing order should be controlled by a lane referee.
  11. The refereeing committee also can decide on regulations, that only the lane referee picks up the ball in the target circle and marks its position. The ball can stay under sole control of the lane referee until the player has to continue. Also this procedure has to be published at the official tournament board.



1. **La piste est définie par les textes suivants :**
  - 1.1 Les poteaux de délimitation d'obstacle sont placés sur une butte en direction du but, et ceci sur la tangente de départ gravitant autour du cercle du but.
  - 1.2 Les lignes de délimitation sont tracées depuis les poteaux de l'obstacle jusqu'au point extrêmes des piquets du fil de protection.
  - 1.3 Les aménagements tels que filets, murs, haies, etc., servent de protection
2. La ligne de délimitation doit être marquée au sommet de la butte entre les poteaux (hauteur d'environ 50 cm / La butte n'est pas obligatoire).
3. La largeur du filet de protection en face de la zone de départ est déterminée par ces deux tangentes. La largeur du filet de protection ne devrait pas être restreint au-dessus ou en dessous.
4. Les poteaux qui délimitent le passage doivent avoir 10 à 12 cm de large et 2 m de hauteur. Ils sont positionnés de telle façon que les 2 tangentes allant du départ (cercle de 30 cm de diamètre) au cercle du but coupent à travers eux.  
**WMF livret de règles du système des règles spécifiques du béton 2.4**  
**Page 6 à 11, mise à jour 31-10-2009**
5. Pour cette piste spécifique il est autorisé d'utiliser un fer de grand golf (club spécial).
6. La balle peut être jouée d'une position surélevée dans la zone de départ et à tout autre endroit de la piste, sauf dans le cercle (but)
7. Suivant les règles générales, un coup est joué quand le joueur, prêt à jouer, apporte le putter en contact avec la balle ce qui la met en mouvement (de plus amples explications, voir la règle: prêt à jouer) spécifiquement pour cette piste, elle constitue également un coup, si le joueur touche le départ ou le tee au lieu de la balle mettant ainsi la balle en mouvement.
8. Après avoir franchi l'obstacle et que la balle est restée dans les limites de la piste (à savoir l'intérieur des lignes décrites dans 2.2), la balle est toujours jouée, d'où elle s'est arrêtée.
9. Si la balle a quitté le champ de jeu (même provisoirement), après le franchissement correct de l'obstacle, elle doit alors être repositionnée sur le point où elle a quitté le champ de jeu, et jouée ensuite de là. Près des installations de protection, elle peut être repositionnée à 30 cm de celles-ci.
10. En respectant les caractéristiques de la piste, la commission des arbitres peut pour ne pas prendre trop de temps faire jouer d'une autre façon.  
Cette façon de jouer doit être publiée sur le tableau officiel du tournoi.  
Pour cela, un juge de piste sera en fonction à cette piste.
11. Le comité des arbitres peut ordonner certaines règles, seul le juge de piste ramasse la balle dans le cercle (but) et marque la position de celle-ci pour permettre aux autres joueurs de jouer leur balle en direction du cercle (but).  
Cette procédure doit être inscrite sur le tableau officiel du tournoi.

- 1.** De Baantype wordt gedefinieerd door:
  - 1.1** De lijn van de teeing-off cirkel naar de grens markeringen, die zijn geplaatst op de heuvel (heuvel is niet verplicht).
  - 1.2** De lijn van de grensmarkeringen naar de verste beschermende structuur van de doelcirkel.
  - 1.3** Beschermende structuur achter de doelcirkel.
  - 1.4** Netten, hekken, muren etc. dienen als beschermende structuren. Ze zijn niet verplicht in het tee-off gebied. Ze zijn verplicht achter de doelcirkel en moeten minstens 50 cm hoog en 50 cm breder zijn dan de doelcirkel aan beide zijden.
- 2.** De grenslijn moet net na de top van de heuvel worden gemarkeerd (heuvel is niet verplicht) tussen de grensmarkeringen.
- 3.** De breedte van de doorgang tussen de beschermende netten voor het teeing-off gebied (indien aanwezig) wordt bepaald door twee raaklijnen met de grensmarkeringen. De doorgang tussen de beschermende netten mag niet aan de bovenkant of aan de onderkant worden beperkt.
- 4.** De grensmarkeringen moeten ongeveer 10 tot 12 cm breed zijn en op een hoogte van 2 meter. De markeringen zijn zo geplaatst dat ze zich bevinden tussen de raaklijn die loopt van de afslagcirkel (30 cm diameter) naar de verste punten van de doelcirkel en de raaklijn die loopt van de afslagcirkel naar de vrste beschermende structuren achter de doelcirkel.
- 5.** Voor deze specifiek baan kunnen ook speciale clubs worden gebruikt die voor dit baantype zijn ontworpen. Zij moeten overeenkomen met de regels voor de clubs in Artikelboek hoofdstuk 2.3.
- 6.** De bal kan vanuit een verhoogde positie worden gespeeld in het teeing-off gebied en op gelijkwelk ander punt van de baan, behalve in de doelcirkel.
- 7.** In navolging van de algemene sportenregels wordt een slag gespeeld wanneer een speler, in bereidheid om te spelen, de putter in contact brengt met de bal en deze in beweging brengt (voor verdere verklaringen zie algemene spelregels). Specifiek voor deze baan telt het ook als een slag, als de speler de tee raakt in plaats van de bal waardoor de bal in beweging wordt gezet.
- 8.** Na het passeren van de grens lijn en in de baan blijft (dat wil zeggen binnen de lijnen beschreven in 1.2), wordt de bal altijd gespeeld van waar deze tot rust is gekomen.
- 9.** Als de bal de baan (zelfs tijdelijk) verlaat na het correct passeren van de grenslijn, moet deze worden verplaatst op het punt waarop hij de baan verliet en vanaf daar verder worden gespeeld. Bij de beschermende structuren kan de bal tot 30 cm van de structuur worden verplaatst.
- 10.** Met respect voor dit specifieke baantype kan de scheidsrechterscommissie de spelersgroep adviseren om een andere speelvolgorde toe te passen zoals de gebruikelijk om de tijd veilig te stellen. De speelvolgorde moet worden beschreven en gepubliceerd op het officiële toernooibord. Op de baan zelfmoet de speelvolgorde worden gecontroleerd door een baanscheidsrechter.
- 11.** Het scheidsrechterscomité kan ook anders beslissen, dat alleen de baanscheidsrechter de bal in de doelcirkel opneemt en zijn positie markeert. De bal kan onder de uitsluitende controle van de baanscheidsrechter blijven totdat de speler moet doorgaan. Deze procedure moet ook worden gepubliceerd op het officiële toernooibestuur.

## Piste / Baan 8



A straight line has to be marked right at the exit of the obstacle. This is the border line. If the ball comes to rest closer than 20 cm to the beginning (i.e. foot) of the cone, it can be repositioned up to 20 cm away from the cone. There has to be a marking around the cone at a distance of 20 cm.

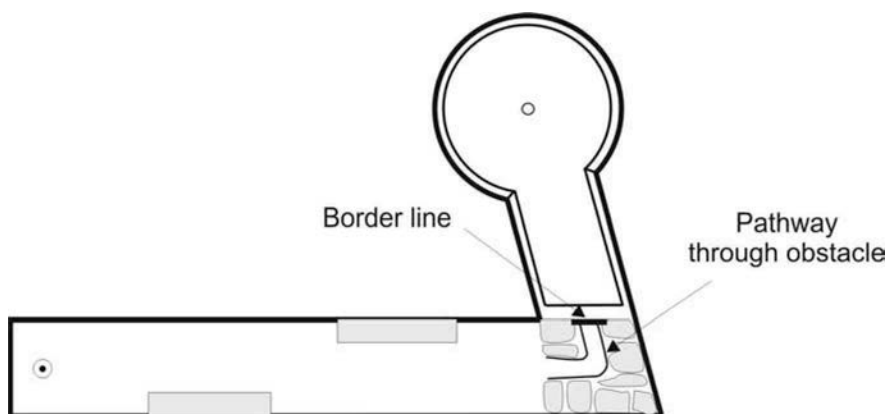
La ligne de délimitation doit être tracée juste après la rampe.

Si la balle s'immobilise à moins de 20 cm du volcan, elle peut alors être repositionnée jusqu'à 20 cm du pied du volcan. Il doit être apporté une marque à 20 cm du pied du volcan.

Bij de uitgang van het obstakel moet een rechte lijn worden gemarkeerd. Dit is de grens.

Als de bal dichterbij dan 20 cm tot het begin (d.w.z. voet) van de kegel tot rust komt, kan deze tot 20 cm van de kegel worden verplaatst. Er moet een markering rond de kegel op een afstand van 20 cm.

## Piste / Baan 9

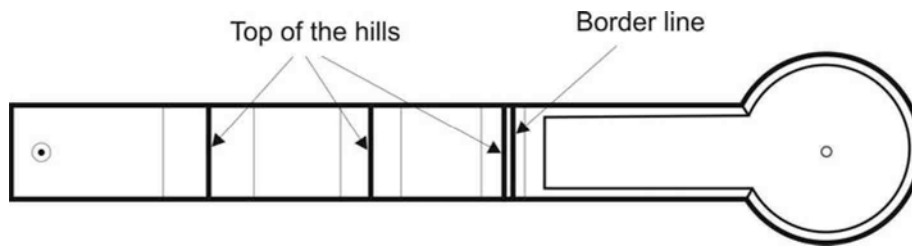


A straight line has to be marked at the exit of the obstacle. This is the border line.

La ligne de délimitation doit être tracée immédiatement à la sortie de l'obstacle.

Bij de uitgang van de hindernis moet een rechte lijn worden gemarkeerd. Dit is de grenslijn.

## Piste / Baan 10



The border line has to be marked right after the top of the third hill.

The ball must touch the ground between the hills.

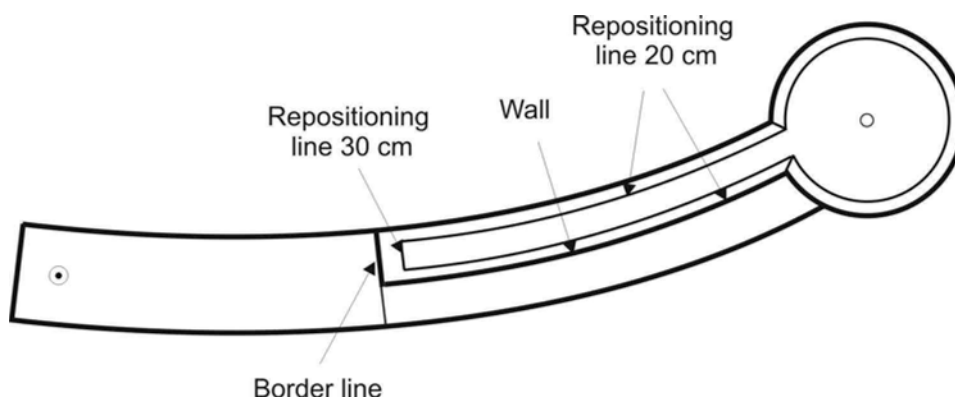
La ligne de délimitation est tracée juste au dessus de la dernière bosse

La balle doit toucher le sol entre les bosses.

De grenslijn moet direct na de top van de derde heuvel worden gemarkeerd.

De bal moet de grond tussen de heuvels raken.

## Piste / Baan 11



The border line has to be marked at the beginning of the wall at 90 degrees to the boundary. The half of the lane on the other side of the wall has to be closed off at the beginning and end of the wall.

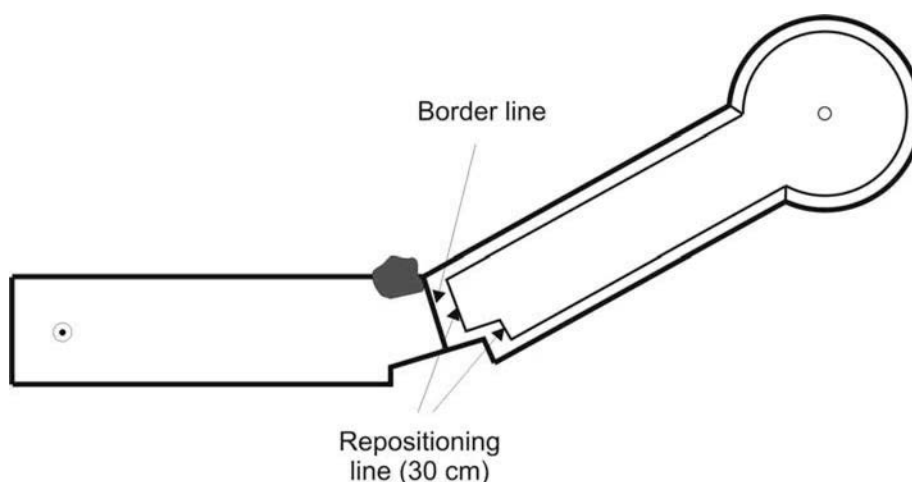
La ligne de délimitation doit être tracée selon un angle de 90° à l'endroit où le mur commence.

La moitié de la piste à partir du début du mur et jusqu'à la fin du mur doit être barrée.

De grenslijn moet aan het begin van de muur op 90 graden tot de grens worden gemarkeerd.

De helft van de baan aan de andere kant van de muur moet aan het begin en einde van de muur worden afgesloten.

## Piste / Baan 12



The border line has to be marked at the end of the rock at 90 degrees to the wall. If the obstacles are loose rocks (i.e., if the obstacles are not fixed down to the lane) their position must be marked in paint.

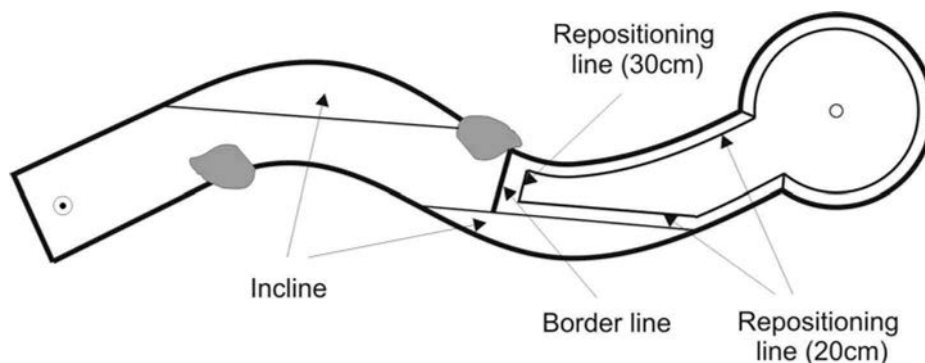
La ligne de délimitation doit être tracée selon un angle de 90° immédiatement après la pierre.

Si l'obstacle (pierres) n'est pas fixe, il doit être défini par des marquages.

De grenslijn moet worden gemarkeerd aan het einde van de rots op 90 graden ten opzichte van de muur.

Als de hindernissen losse rotsen zijn (d.w.z. als de hindernissen niet tot aan de baan zijn bevestigd), moet hun positie in verf worden gemarkeerd.

## Piste / Baan 13



The border line has to be marked at the end of the last obstacle (rock) at 90 degrees to the boundary. If the ball comes to rest less than 20 cm from the slope, it can be repositioned up to 20 cm from, and at 90 degrees to, the slope. A line has to be marked parallel to the slope at a distance of 20 cm from it. If the obstacles are loose rocks (i.e., if the obstacles are not fixed down to the lane) their position must be marked in paint.

La ligne de délimitation doit être tracée immédiatement après le dernier obstacle et selon un angle de 90° par rapport à la bordure de la piste.

Si la balle reste dans l'angle (pente de la piste), elle peut être repositionnée jusqu'à 20 cm de la pente et ce suivant un angle de 90°. Une ligne doit être tracée à 20 cm parallèlement à la pente.

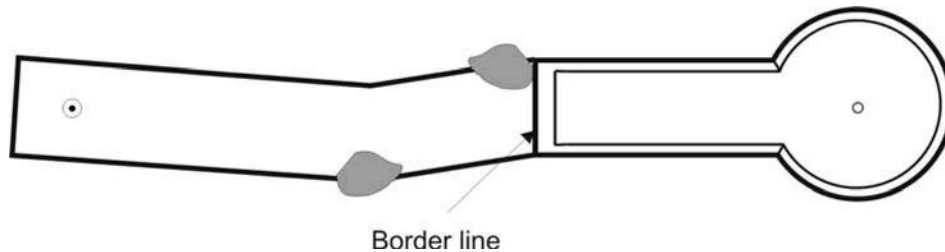
Si l'obstacle (pierres) n'est pas fixe, il doit être défini par des marques.

De grenslijn moet worden gemarkeerd aan het einde van de laatste hindernis (rots) op 90 graden tot de grens.

Als de bal minder dan 20 cm van de helling tot stilstand komt, kan deze tot 20 cm van en bij 90 graden naar de helling worden verplaatst. Een lijn moet parallel aan de helling worden gemarkeerd op een afstand van 20 cm.

Als de hindernissen losse rotsen zijn (d.w.z. als de hindernissen niet tot aan de baan zijn bevestigd), moet hun positie in verf worden gemarkeerd.

## Piste / Baan 14



The border line has to be marked at the end of the last obstacle at 90 degrees to the boundary. If the obstacles are loose rocks (i.e., if the obstacles are not fixed down to the lane) their position must be marked in paint.

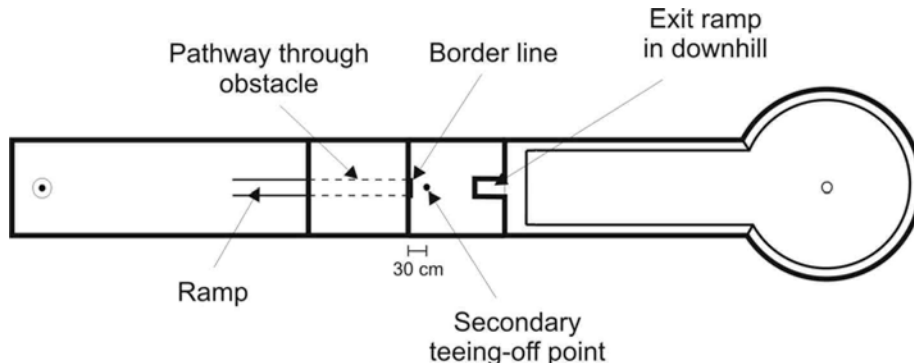
La ligne de délimitation doit être tracée immédiatement après le dernier obstacle et à 90° par rapport à la bordure de la piste.

Si l'obstacle (pierres) n'est pas fixe, il doit être défini par des marques.

De grenslijn moet worden gemarkeerd aan het einde van de laatste hindernis op 90 graden aan de grens.

Als de hindernissen losse rotsen zijn (d.w.z. als de hindernissen niet tot aan de baan zijn bevestigd), moet hun positie in verf worden gemarkeerd.

## Piste / Baan 15



The border line has to be marked at the end of the tunnel on the plateau construction.

If the ball comes to rest on the plateau construction having passed the border line correctly, it can be played either from that position or from the secondary teeing-off point. The secondary teeing-off point is situated in the middle of the construction, 30 cm from the end of the tunnel. It has a diameter of 8 cm. If the construction has protruding parts the secondary teeing-off point has to be 30 cm from these.

The ball must pass through the middle of the obstacle construction and leave the plateau construction through the exit gate in the center. Should the ball pass through the obstacle construction in another way, the next stroke must then be played from the secondary teeing-off point.

La ligne de délimitation doit être tracée immédiatement après le tunnel avant le plateau.

Si la balle stoppe sur la construction et qu'elle a passé la ligne de délimitation, elle peut alors être jouée soit du point d'aide, soit de l'endroit où elle se trouve. Le deuxième point de départ est situé au milieu de la construction et à une distance de 30 cm de la fin du passage. Si la construction a des parties saillantes, le point de départ doit alors être éloigné de 30 cm de l'obstacle qui dépasse. Le point de départ a un diamètre

de 8 cm.

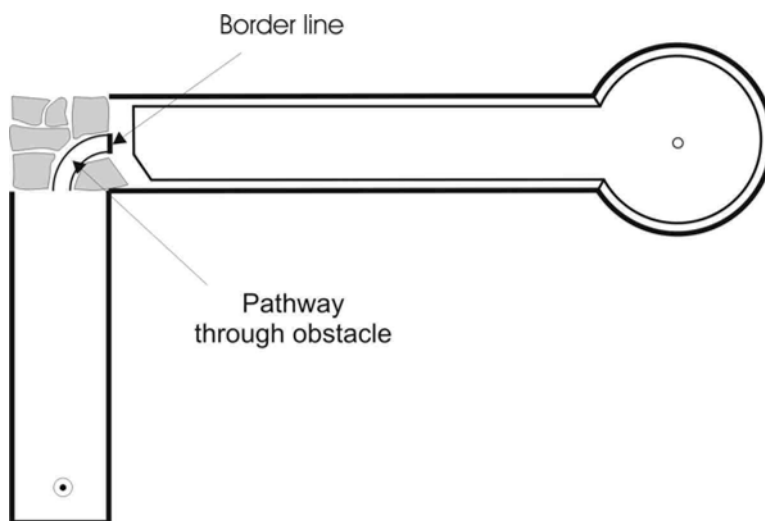
La balle doit rouler à travers le milieu de la construction, tout au long du chemin prévu. Si la balle arrive par-delà la construction d'une autre manière, la balle doit alors être placée sur le deuxième point de départ.

De grenslijn moet aan het einde van de tunnel op de plateauconstructie worden gemarkeerd.

Als de bal tot rust komt op het plateau en de grens lijn correct heeft gepasseerd, kan verder worden gespeeld, hetzij vanaf die rust-positie of vanaf de secundaire teeing-off punt. Het secundaire teeing-off punt bevindt zich in het midden van de constructie, 30 cm van het einde van de tunnel. Het heeft een diameter van 8 cm. Als de constructie uitstekende delen heeft, moet het secundaire punt 30 cm van deze uitbouw delen zijn.

De bal moet door het midden van de hindernisconstructie gaan en de plateauconstructie door de uitgangspoort in het midden laten. Mocht de bal op een andere manier door de hindernisconstructie gaan, dan moet de volgende slag vanaf het secundaire teeing-off punt gespeeld worden.

## Piste / Baan 16

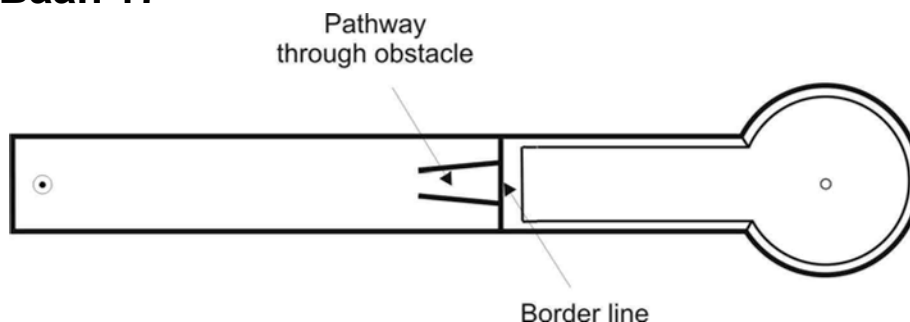


A straight line has to be marked at the exit of the obstacle. This is the border line.

La ligne de délimitation est tracée immédiatement après l'obstacle.

Bij de uitgang van het obstakel moet een rechte lijn worden gemarkeerd. Dit is de grens.

## Piste / Baan 17

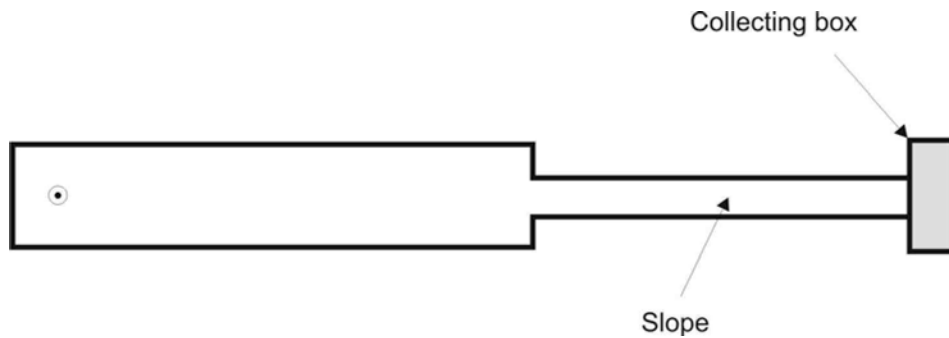


A straight line has to be marked immediately at the exit of the obstacle. This is the border line.

La ligne de délimitation est tracée immédiatement après l'obstacle.

Bij de uitgang van het obstakel moet onmiddellijk een rechte lijn worden gemarkeerd. Dit is de grens.

## Piste / Baan 18



The lane has been completed successfully, if the ball having climbed the slope and remains in the collecting box (or drops from it sideways or backwards, depending on the design). If the ball after climbing the slope, rolls back down to the lane or springs away from the slope the shot counts and must be retaken. This lane has no borderline and is only playable from the teeing-off area.

Le but est atteint avec succès quand la balle reste dans le but à l'extrémité supérieure de la piste ou quitte l'obstacle latéralement ou derrière.

Quand la balle franchit normalement le point supérieur, mais revient de la même manière qu'elle est montée, le coup doit alors être rejoué du départ.

La même chose si la balle sort latéralement avant d'avoir atteint le but.

De baan is met succes voltooid, als de bal de helling heeft overwonnen en in de verzameldoos blijft (of er zijdelings of achteruit vanaf valt, afhankelijk van het ontwerp).

Als de bal na het beklimmen van de helling, terug naar beneden in de baan rolt of weg van de helling, dan telt de slag en moet worden heroverd.

Deze baan heeft geen grens en is alleen speelbaar vanuit het teeing-off gebied.